

## **AStA-Bericht vom 07.02.2022 (English Version Below)**

Liebe Studierende der Sporthochschule,  
mit dieser E-Mail möchten wir euch über aktuelle Geschehnisse in der Studierendenschaft  
und der Hochschulpolitik an der Spoho informieren und auf dem Laufenden halten:

- Ausgewählte Projekte des AStA
- AStA-Homepage
- Einwurf unserer Referentin für Finanzen
- Einwurf aus der Hochschulpolitik
- Studentisches Engagement
- Mietzuschüsse für DSHS-Studierende
- Rückerstattung des Semesterticket-Beitrags
- Studienfinanzierungsmöglichkeiten & Anlaufstellen zur Beratung

### **Ausgewählte Projekte des AStA**

Momentan ist bei uns viel los. Hier seht ihr eine Übersicht von einigen großen Projekten, die wir in den kommenden Monaten umsetzen:

#### *Sitzgelegenheiten am Campus*

- Ansprechpersonen: Referat & Projekt für ökologische Nachhaltigkeit
- Im Auftrag des Stupas, eng mit dem Campus Noster Projekt zusammen, um zum kommenden Sommersemester an verschiedenen Orten auf dem Campus Sitzgelegenheiten für die Studierenden und die Mitarbeitenden der Hochschule zu schaffen. Wichtig ist uns hierbei besonders, dass die Sitzgelegenheiten als Arbeitsplätze nutzbar sind und aus nachhaltigen Rohstoffen bestehen.

#### *Abfallmessung in der Mensa*

- Ansprechpersonen: Referat & Projekt für ökologische Nachhaltigkeit
- In Kooperation mit dem Projekt NEIS wird im kommenden Semester eine Abfallmessung und eine Umfrage zum Angebot in der Hochschulmensa durchgeführt. Es soll überprüft werden, wie gut die angebotenen Speisen der Mensa bezüglich der Aspekte Gesundheit, Sportlichkeit, Geschmack und Nachhaltigkeit bei euch ankommen. Zusammen mit der Abfallmessung sollen diese Daten genutzt werden, um den Betrieb und das Angebot der Mensa für euch nachhaltiger und attraktiver zu gestalten.

#### *Fahrradreparaturstation*

- Ansprechpersonen: Referentin für Finanzen, Referat & Projekt für Studium, Hochschulpolitik & politische Bildung
- Wir möchten eine Fahrradreparaturstation vor dem AStA aufstellen. An dieser soll den Studierenden die Möglichkeit gegeben werden, ihre Fahrräder einfach und vor allem ohne großen Kostenaufwand reparieren und somit länger nutzen zu können. Dies ist uns auch deswegen sehr wichtig, da wir uns dadurch erhoffen, dass noch mehr Studierende dauerhaft auf das Fahrrad als Haupttransportmittel umsteigen.

### Weitere Projekte:

- Planung für den Absolvent:innentag (erstireferat@asta-spoho.de)
- Sensibilisierung der BA- und MA-Thesis Betreuer:innen (soziales@asta-spoho.de)
- Sichtbarkeit des AStA (oeffentlichkeit@asta-spoho.de)
- Studentische Arbeitsplätze (kultur-internationales@asta-spoho.de)
- Versuchsbeschränkungen (hochschulpolitik@asta-spoho.de)
- Vortrag Robert Marc Lehmann (nachhaltigkeit@asta-spoho.de)
- Menstruationsprodukte ([antidiskriminierung@asta-spoho.de](mailto:antidiskriminierung@asta-spoho.de))

Wenn ihr den aktuellen Stand erfragen möchtet, Fragen zu aktuellen Projekten habt oder eure Hilfe anbieten möchtet, meldet euch gerne bei den entsprechenden Ansprechpersonen oder per [vorsitz@asta-spoho.de](mailto:vorsitz@asta-spoho.de).

### AStA-Homepage

Unter [www.asta-spoho.de](http://www.asta-spoho.de) gelangt ihr auf unsere AStA-Homepage. Dort findet ihr immer alle aktuellen Informationen zu unserer Arbeit, anstehenden Events und allen Themen, mit denen wir uns aktuell beschäftigen. Schaut vorbei!

### Einwurf unserer Referentin für Finanzen

Short Reminder: Habt ihr an die Rückmeldung und Überweisung des Semesterbeitrags gedacht? Bis zum 15.02. habt ihr noch Zeit!

Wofür der Betrag von 289,70€ genutzt wird, siehst du hier: [www.dshs-koeln.de/studium/studienorganisation/formulare/rueckmeldungsemesterbeitrag/](http://www.dshs-koeln.de/studium/studienorganisation/formulare/rueckmeldungsemesterbeitrag/)

### Einwurf aus der Hochschulpolitik

Wissenswertes:

- Der AStA hat seine Räumlichkeiten schräg gegenüber der Mensa in Institutsgebäude 3, bei Fragen, Problemen und Anregungen könnt ihr gerne mal vorbeischaun!
- In den kommenden Wochen wird wieder ein Studiengangssprecher\*innentreffen stattfinden, in dem wir uns austauschen und neue Ideen und Projekte planen

Ankündigungen:

- Im kommenden Semester wird es eine *Schreib-AG* geben, die dir bei Problemen und Fragen während deiner Abschlussarbeit hilft. Falls du Lust hast, selbst Studis beim Schreiben zu helfen, melde dich doch bei uns: [hochschulpolitik@asta-spoho.de](mailto:hochschulpolitik@asta-spoho.de)  
Die Ausschreibung findest du auch auf unserer Homepage.
- Am 01.04.2022 werden unsere Gremien neu besetzt. Hast du Lust in einem der Gremien aktiv zu werden? Dann komme gerne auf uns zu!

Hier der Link zu mehr Infos zu den Gremien: <https://www.asta-spoho.de/hochschulpolitik/gremien-kommissionen/>

- Wir versuchen gerade neue Ideen wie eine Evaluation der Betreuung von Abschlussarbeiten und mehr Gruppenarbeitsplätzen umzusetzen

### **Einwurf aus der ökologischen Nachhaltigkeit**

Bericht Foodsharing:

- Am 03.02. fand die erste Foodsharing Aktion des AStA statt. Vor dem Eingang der Mensa wurden von 11 bis 14 Uhr kostenlos diverse Lebensmittel, die ansonsten in der Tonne gelandet wären, an die Studis verteilt.
- Außerdem gab es jede Menge Infomaterial dazu, wie man sich selbst engagieren kann und so etwas Gutes für die Umwelt als auch den eigenen Geldbeutel tun kann.

Ankündigung:

- Die Aktion kam so gut an, dass für das SoSe22 dauerhaft Foodsharing-Aktionen geplant werden sollen, bei denen die Studis sich auch einbringen können.

### **Einwurf unserer Referentin für Kultur & Internationales**

Bericht:

- Schon seit längerem bietet der AStA zahlreiche Sport und Sprach AGs an, in denen es vieles Neues zu lernen gibt. Doch neben Sport und Sprache hat Kultur noch sehr viele weitere Facetten.

Ankündigung *Kultur AG*:

- Ab kommenden Sommersemester möchten wir das Kulturangebot erweitern und Kultur AGs wie eine Kunst AG oder einen Buchclub anbieten. Hast du Ideen für weitere Kultur AGs? Dann melde dich gerne bei uns unter [kultur-internationales@asta-spoho.de](mailto:kultur-internationales@asta-spoho.de).

### **Studentisches Engagement**

Du möchtest dich sozial engagieren und weißt einfach nicht wie?

Hier findest du eine kleine Sammlung an Vereinen und Organisationen, bei denen du dich engagieren kannst.

*GiB - Grenzenlos in Bewegung*

Wir sind ein Kölner Verein, der sich zum Ziel gesetzt hat, mit einem breiten Sportangebot den Austausch mit geflüchteten Menschen zu fördern. Entstanden sind wir Ende 2014 als Initiative im Rahmen eines Seminars an der Deutschen Sporthochschule Köln. Seitdem sorgen wir mit regelmäßigen Sportangeboten und Events für Abwechslung im Alltag von Geflüchteten. Heute sind wir ein eingetragener Verein (Gründung 2015) mit über 120 Mitgliedern und seit 2018 Stützpunktverein des Bundesprogramms "Integration durch Sport".

Du möchtest mehr über uns erfahren? Schau doch mal hier vorbei:

Website: <https://www.gib-spochoaktiv.de/>

Instagram: @grenzenlosinbewegung

### *Fan von DIR*

Der Female Empowerment Blog "Fan von DIR" lässt Sportlerinnen ihre Geschichte erzählen und zeigt, wie wichtig es ist, gegen eingestaubte Klischees im Sport anzukämpfen. Mittlerweile hat der Blog über 100 Beiträge, von Olympiasiegerinnen über Schiedsrichterinnen bis zu Hobbyathletinnen.

Lisa Kalina und Lisa Steffny sind die Köpfe hinter Fan von DIR. Die beiden haben gemeinsam an der Deutschen Sporthochschule Köln den Master in Internationaler Sportpolitik absolviert und wollen mit ihrem Blog zeigen, dass sich Frauen im Sport nicht hinter Männern verstecken müssen.

Du hast Lust einen Beitrag zu schreiben? Dann melde dich hier:

Website: [fanvondir.de](http://fanvondir.de)

Instagram: @fanvondirblog

### *LebensdurstICH*

LebensdurstICH e.V. ist ein im Jahr 2012 gegründeter, gemeinnütziger Verein. Unser Anliegen ist es, junge Menschen mit lebensbedrohlichen Krankheiten zu unterstützen. Durch Einnahme von Spendengeldern und der damit verbundenen Möglichkeit der finanziellen und personellen Unterstützung (beispielsweise bei Herzenswünschen) möchten wir den Betroffenen helfen. Weiterhin sollen regelmäßige Treffen den Austausch und das Teilen von Erfahrungen sowie Informationen unter Betroffenen und Interessierten ermöglichen.

Veranlasst wurde die Vereinsgründung durch die Kommilitonin Tanja Wächter, die im Sommer 2011 schwer an Hautkrebs erkrankte. Die Frage "Wer hilft jungen Menschen in einer solchen Situation?" ließ großen Handlungsbedarf erkennen. Der Verein LebensdurstICH e.V. soll diese Leerstelle füllen und ist Tanja gewidmet.

Website: [www.lebensdurstich.de](http://www.lebensdurstich.de)

E-Mail: [info@lebensdurstich.de](mailto:info@lebensdurstich.de)

Instagram: @lebensdurst.ich

Darüber hinaus gibt es auch bei uns an der Hochschule viele Möglichkeiten, wo du deine Ideen einbringen und Interessen vertreten kannst. Melde dich gern per [info@asta-spoho.de](mailto:info@asta-spoho.de) wenn du mehr zu den Engagement Möglichkeiten an der Spoho wissen möchtest.

## **Mietzuschüsse für DSHS-Studierende**

Förderungsberechtigt sind eingeschriebene Ersthörer in den konsekutiven Bachelor-, Master- und Lehramts-Studiengängen sowie Doktoranden der DSHS. Unterstützt werden neben Studierenden von ausländischen Partneruniversitäten auch Studierende, die unter erschwerten Bedingungen studieren und einer der folgenden Gruppen zugeordnet werden können:

- Studierende mit Kind/Kindern
- Studierende mit Behinderung/chronischer Erkrankung
- Studierende mit Zugehörigkeit eines nationalen Kadern des DOSB

Das Programm startete im Wintersemester 2021/2022. Der Bewilligungszeitraum beträgt aktuell zwei Semester. Eine Wiederbewerbung ist möglich, sofern die Gesamtförderdauer von einem Jahr nicht überschritten wird. Die Förderung beträgt pro Person monatlich Euro 250 Euro. Diese werden entsprechend monatlich ausgezahlt. Weitere Rahmenbedingungen können dem Antragsformular entnommen werden (findet ihr im Download-Bereich auf [asta-spoho.de](http://asta-spoho.de)). Eine Bewerbung umfasst die folgenden Dokumente:

- Antragsformular (inkl. Dauer der Förderung, höchstens zwei Semester)
- einseitiges unterschriebenes individuelles Bewerbungsschreiben inkl. Selbstauskunft (Beweggründe & Bedürfnislage)
- aktuelle Studienbescheinigung
- ggf. aktueller Nachweis über Kaderzugehörigkeit
- ggf. Kopie der Geburtsurkunde des Kindes/der Kinder
- ggf. Nachweis über die Behinderung/chronische Erkrankung
- Kopie des Mietvertrags

Die Bewerbung ist an das Gleichstellungsbüro der DSHS Köln unter der Mailadresse [mzs@dshs-koeln.de](mailto:mzs@dshs-koeln.de) einzureichen. Dabei sollte das Bewerbungsschreiben eine Seite nicht überschreiten (Word/pdf-Dokument). Bewerbungsschluss für das Wintersemester ist jeweils der 31.10. und für das Sommersemester der 30.04. Die fristgerecht eingereichten Unterlagen werden durch eine Kommission mit Interessensvertretungen aus allen Bereichen geprüft und bewertet. Bei der Vergabe können nur vollständige und dem Umfang entsprechende Unterlagen berücksichtigt werden.

## **Rückerstattung des Semesterticket-Beitrags**

Bei den Semestertickets (VRS- und NRW) handelt es sich um Solidartickets, d.h. alle Ersthörer\*innen einer Hochschule müssen die Tickets abnehmen. Nur so ist der günstige Preis möglich. Jede\*r Student\*in muss, damit Rückzahlung bzw. Einschreibung wirksam sind, den vollen Semesterbeitrag zahlen. Bei Nichteinzahlung droht in jedem Fall Exmatrikulation. Bei Erfüllung bestimmter Voraussetzungen kann bis zum Ende des ersten Semestermonats (30.04. im SoSe) ein Antrag auf Rückerstattung des Teilbetrages für die Tickets gestellt werden. Hier wird zwischen „Befreiungsantrag“ und „Erstattungsantrag“ unterschieden. Ob einer der Anträge für euch in Frage kommt, könnt ihr unter folgendem Link (<https://www.asta-spoho.de/angebote/semesterticket/>) nachlesen. Dort findet ihr auch direkt die Antragsformulare im Downloadbereich. Bei Fragen rund um das Semesterticket könnt ihr euch direkt beim BSofA unter [semesterticket@asta-spoho.de](mailto:semesterticket@asta-spoho.de) melden.

## **Studienfinanzierungsmöglichkeiten & Anlaufstellen zur Beratung**

Grade in Corona-Zeiten müssen sich viele Studierende mit Geldsorgen beschäftigen. Hier findet ihr verschiedene Kontakte zur Beratung:

- Kölner Studierendenwerk (<https://www.kstw.de/corona>)
  - o Sozialberatung (<https://www.kstw.de/beratung/sozialberatung?searchterm=sozialberatung>)
  - o Studienfinanzierung / BAföG (<https://www.kstw.de/finanzen/bafog?searchterm=studienfinanzierung>)
- Familienservice der DSHS, für Studierende mit Kind: (<https://www.dshs-koeln.de/visitenkarte/einrichtung/familienservicebuero/>)
- Arbeiterkind.de für Beratung rund ums Thema Studienfinanzierung und Kreditaufnahme v.a. für Studis aus nicht-akademischer Familie: [www.arbeiterkind.de](http://www.arbeiterkind.de)
- Nightline: Eine Anlaufstelle für alle kleinen und großen Probleme für alle Kölner Studis: [www.nightline-koeln.de](http://www.nightline-koeln.de)
- Psych. Beratung DSHS: <https://www.dshs-koeln.de/studium/informationen-rund-ums-studium/psychologische-beratung/>
- Psych. Beratung KSTW: <https://www.kstw.de/beratung/psychologische-beratung>
- Die Beauftragten für wertschätzendes Verhalten und Antidiskriminierung der DSHS: Dr. Timo Klein-Soetebier ([t.klein-soetebier@dshs-koeln.de](mailto:t.klein-soetebier@dshs-koeln.de)) & Dr. Marianne Eberhard-Kaechele ([m.eberhard-kaechele@dshs-koeln.de](mailto:m.eberhard-kaechele@dshs-koeln.de))

## **AStA Report from 07.02.2022**

Dear students of the Sports University,

With this email we would like to inform you about current events in the student body and university politics at the Spoho and keep you up to date:

- Selected projects of the AStA
- AStA homepage
- Interjection from our Finance Officer

- Interjection from university politics
- Interjection from environmental sustainability
- Student engagement
- Rent subsidies for DSHS students
- Refund of the semester ticket fee
- Study financing options & contact points for advice

## **Selected projects of the AStA**

We have a lot going on at the moment. Here you can see an overview of some of the big projects that we will be implementing in the coming months:

### *Seating on campus*

- Contact persons: Referat & Projekt für ökologische Nachhaltigkeit
- On behalf of the Stupa, we are working closely with the Campus Noster project to create seating for students and staff at various locations on campus for the coming summer semester. It is particularly important to us that the seating can be used as workstations and is made from sustainable raw materials.

### *Waste measurement in the canteen*

- Contact persons: Referat & Projekt für ökologische Nachhaltigkeit
- In cooperation with the NEIS project, a waste measurement and a survey on the food on offer in the university canteen will be carried out in the coming semester. The aim is to find out how well you like the food on offer in the canteen in terms of health, sportiness, taste and sustainability. Together with the waste measurement, this data will be used to make the cafeteria more sustainable and attractive for you.

### *Bicycle repair station*

- Contact persons: Referentin für Finanzen, Referat & Projekt für Studium, Hochschulpolitik und politische Bildung
- We would like to set up a bicycle repair station in front of the AStA. At this station, students should be given the opportunity to repair their bicycles easily and, above all, without great expense and thus be able to use them for longer. This is also very important to us because we hope that this will encourage more students to switch to bicycles as their main means of transport.

### *Other projects:*

- Planning for Graduates' Day ([erstireferat@asta-spoho.de](mailto:erstireferat@asta-spoho.de))
- Raising awareness of BA and MA thesis supervisors ([soziales@asta-spoho.de](mailto:soziales@asta-spoho.de))
- Visibility of the AStA ([oeffentlichkeit@asta-spoho.de](mailto:oeffentlichkeit@asta-spoho.de))
- Student workstations ([kultur-internationales@asta-spoho.de](mailto:kultur-internationales@asta-spoho.de))
- Exam restrictions ([hochschulpolitik@asta-spoho.de](mailto:hochschulpolitik@asta-spoho.de))
- Lecture: Robert Marc Lehmann ([nachhaltigkeit@asta-spoho.de](mailto:nachhaltigkeit@asta-spoho.de))
- Menstrual products ([antidiskriminierung@asta-spoho.de](mailto:antidiskriminierung@asta-spoho.de))

- Culture AGs ([kultur-internationales@asta-spoho.de](mailto:kultur-internationales@asta-spoho.de))

If you would like to inquire about the current status or have questions about current projects or want to help with a project, feel free to get in touch with the mentioned contact person or via [vorsitz@asta-spoho.de](mailto:vorsitz@asta-spoho.de).

## **AStA homepage**

At [www.asta-spoho.de](http://www.asta-spoho.de) you can access our AStA homepage. There you will always find all the latest information about our work, upcoming events and all the topics we are currently dealing with. Take a look!

## **Interjection from our Finance Officer**

Short Reminder: Have you remembered to re-register and transfer the semester fee? You still have until 15 February!

What the amount of 289,70€ is used for, you can see here: [www.dshs-koeln.de/studium/studienorganisation/formulare/rueckmeldungsemesterbeitrag/](http://www.dshs-koeln.de/studium/studienorganisation/formulare/rueckmeldungsemesterbeitrag/)

## **Interjection from university politics**

Worth knowing:

- The AStA has its offices diagonally opposite the refectory in Institute Building 3. If you have any questions, problems or suggestions, please feel free to drop by!
- In the coming weeks, there will be another meeting of the programme spokespersons, where we can exchange ideas and plan new projects.

Announcements:

- In the coming semester, there will be a *writing group* that will help you with problems and questions during your thesis. If you would like to help students with their writing, please contact us at [hochschulpolitik@asta-spoho.de](mailto:hochschulpolitik@asta-spoho.de). You can also find the announcement on our homepage.
- On 01.04.2022 our committees will be newly appointed. Would you like to become active in one of the committees? Then feel free to contact us!

Here is the link to more information on the committees: <https://www.asta-spoho.de/hochschulpolitik/gremien-kommissionen/>

- We are currently trying to implement new ideas such as an evaluation of the supervision of theses and more group workplaces.

## **Interjection from environmental sustainability**



#### Foodsharing report:

- The AStA's first food sharing campaign took place on 3 February. From 11 a.m. to 2 p.m., various foodstuffs that would otherwise have ended up in the bin were distributed free of charge to students in front of the entrance to the refectory.
- There was also a lot of information on how to get involved and do something good for the environment as well as for your own wallet.

#### Announcement:

- The action was so well received that food sharing actions are to be planned on a permanent basis for summer semester 22, in which the students can also get involved.

### **Interjection of our speaker for culture & international affairs**

#### Report:

- For quite some time now, the AStA has been offering numerous sports and language AGs, in which there are many new things to learn. But besides sports and language, culture has many other facets.

#### Announcement of Kultur AG:

- Starting next summer semester, we would like to expand the cultural offerings and offer culture AGs such as an art AG or a book club. Do you have ideas for further culture workshops? Then please contact us at [kultur-internationales@asta-spoho.de](mailto:kultur-internationales@asta-spoho.de) .

### **Student engagement**

You want to get involved and just don't know how?

Here you will find a small collection of associations and organisations where you can get involved.

#### *GiB – Grenzenlos in Bewegung*

We are a Cologne-based association that has set itself the goal of promoting exchange with refugees by offering a wide range of sports. We were founded at the end of 2014 as an initiative within the framework of a seminar at the German Sport University Cologne. Since then, we have been providing regular sports activities and events to diversify the everyday lives of refugees. Today, we are a registered association (founded in 2015) with over 120 members and have been a supporting association of the federal programme "Integration through Sport" since 2018.

You want to know more about us? Take a look here:

Website: <https://www.gib-spohoaktiv.de/>

Instagram: @borderlessinmovement

### *Fan von DIR*

The female empowerment blog "Fan von DIR" lets female athletes tell their stories and shows how important it is to fight against dusty clichés in sports. The blog now has over 100 posts, from Olympic champions to referees to amateur athletes.

Lisa Kalina and Lisa Steffny are the brains behind Fan von DIR. Together, the two graduated from the German Sport University Cologne with a Master's degree in International Sport Policy and want to show with their blog that women in sport do not have to hide behind men.

Would you like to write a contribution? Then get in touch here:

Website: [fanvondir.de](http://fanvondir.de)

Instagram: @fanvondirblog

### *LebensdurstICH*

LebensdurstICH e.V. is a non-profit association founded in 2012. Our concern is to support young people with life-threatening illnesses. By collecting donations and the associated possibility of financial and personal support (for example with heartfelt wishes), we would like to help those affected. Furthermore, regular meetings should enable the exchange and sharing of experiences as well as information among those affected and interested.

The founding of the association was prompted by fellow student Tanja Wächter, who fell seriously ill with skin cancer in the summer of 2011. The question "Who helps young people in such a situation?" revealed a great need for action. The association LebensdurstICH e.V. is intended to fill this void and is dedicated to Tanja.

Website: [www.lebensdurstich.de](http://www.lebensdurstich.de)

E-mail: [info@lebensdurstich.de](mailto:info@lebensdurstich.de)

Instagram: @lifethirst.me

There are also many opportunities at the university where you can contribute your ideas and represent your interests. Please contact us at [info@asta-spoho.de](mailto:info@asta-spoho.de) if you would like to find out more about the engagement opportunities at the Spoho.

### **Rent subsidies for DSHS students**

Eligible for support are enrolled first-year students in the consecutive Bachelor's, Master's and teaching degree programmes as well as doctoral students at the DSHS. In addition to students from foreign partner universities, support is also provided for students who are studying under difficult conditions and can be assigned to one of the following groups:

- Students with child/children
- Students with disabilities/chronic illness
- Students who belong to a DOSB national squad

The programme started in the winter semester 2021/2022. The funding period is currently two semesters. Reapplication is possible, provided that the total funding period of one year is not exceeded. The funding amounts to 250 euros per person per month. This is paid out accordingly on a monthly basis. Further general conditions can be found in the application form (can be found in the download area at [asta-spoho.de](http://asta-spoho.de)). An application includes the following documents:

- Application form (incl. duration of funding, maximum two semesters)
- One-page signed individual letter of application incl. self-disclosure (motives & need situation)
- current certificate of study
- If applicable, current proof of squad membership
- If applicable, copy of the birth certificate of the child/children
- Proof of disability/chronic illness, if applicable
- Copy of the rental contract

The application should be submitted to the Equal Opportunities Office of the DSHS Cologne at the email address [mzs@dshs-koeln.de](mailto:mzs@dshs-koeln.de). The application letter should not exceed one page (Word/pdf document). The application deadline for the winter semester is 31.10. and for the summer semester 30.04. The documents submitted on time will be checked and evaluated by a commission with representatives from all areas. Only complete and appropriate documents can be considered for the award.

### **Refund of the semester ticket fee**

The semester tickets (VRS and NRW) are solidarity tickets, i.e. all first-time students at a university must purchase the tickets. Only in this way is the low price possible. Every student must pay the full semester fee in order for a refund or enrolment to be valid. Failure to pay will result in exmatriculation in any case. If certain requirements are met, an application for refund of the partial amount for the tickets can be submitted by the end of the first month of the semester (30.04.. in the summer semester). A distinction is made here between an "exemption application" and a "refund application". You can find out whether one of these applications is suitable for you by clicking on the following link (<https://www.asta-spoho.de/angebote/semesterticket/>). There you will also find the application forms in the download area. If you have any questions about the semester ticket, you can contact the BSofA directly at [semesterticket@asta-spoho.de](mailto:semesterticket@asta-spoho.de).

## Study financing options & contact points for advice

Especially in Corona times, many students have to deal with money worries. Here you will find various contacts for advice:

- Kölner Studierendenwerk (<https://www.kstw.de/corona>)
  - o Social Counseling (<https://www.kstw.de/en/beratung/social-counseling>)
  - o Study financing / BAföG  
(<https://www.kstw.de/finanzen/bafoeg?searchterm=studienfinanzierung>)
- Family service of the DSHS, for students with children: (<https://www.dshs-koeln.de/english/studying-structure/full-time-studies/studying-under-special-circumstances/>)
- Nightline: A contact point for all small and big problems for all Cologne students: [www.nightline-koeln.de](http://www.nightline-koeln.de)
- Any Type of Emergency: <https://www.dshs-koeln.de/english/university-facilities/support-in-case-of-emergencies/>
- Psychological Counseling KSTW: <https://www.kstw.de/en/beratung/psychological-counseling>
- The representatives for respectful behaviour and anti-discrimination of the DSHS  
Dr. Timo Klein-Soetebier ([t.klein-soetebier@dshs-koeln.de](mailto:t.klein-soetebier@dshs-koeln.de)) &  
Dr. Marianne Eberhard-Kaechele ([m.eberhard-kaechele@dshs-koeln.de](mailto:m.eberhard-kaechele@dshs-koeln.de))